

HODDER DARGAUD PRESENTS



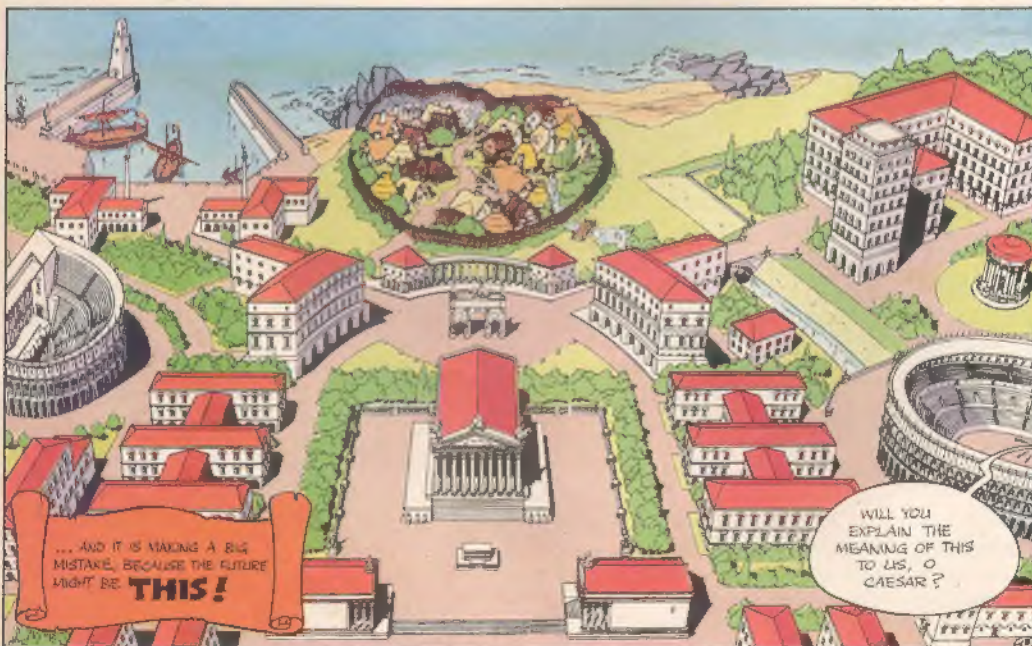
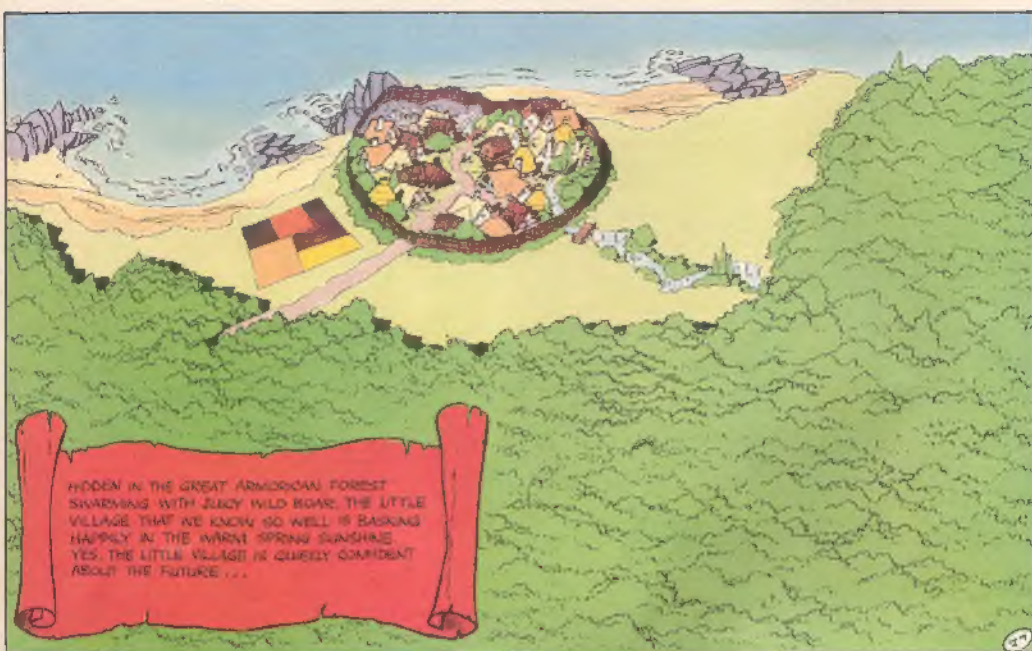
BOOK 11

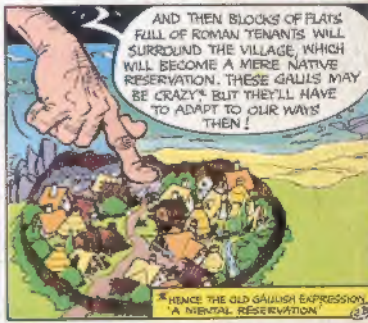
TEXT: GOSCINNY
DRAWINGS: UDERZO

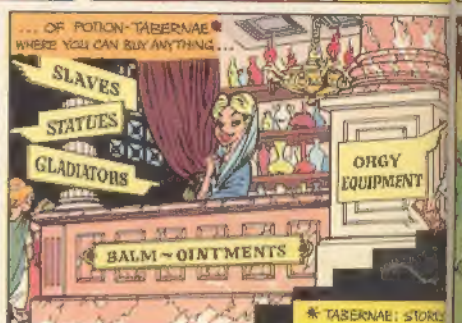
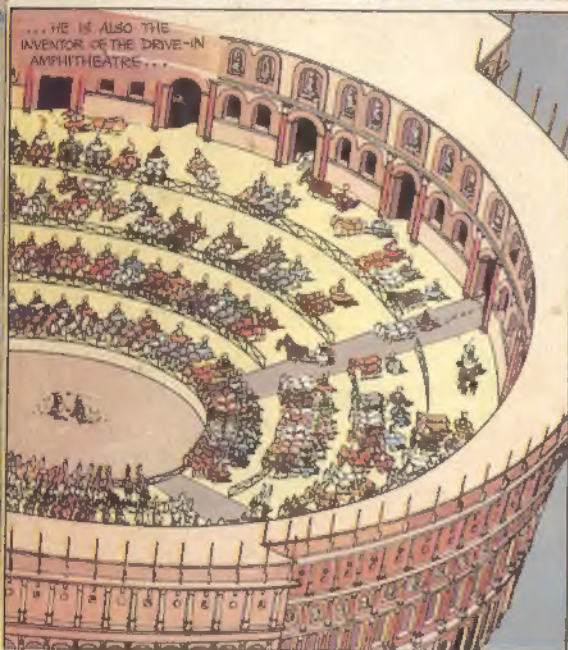
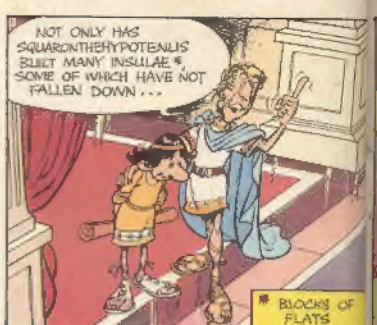
Asterix

THE MANSIONS OF THE GODS









AT THE MOMENT, PEACE REIGNS ON THE FUTURE SITE OF THE MANSIONS OF THE GODS, AND ONLY THE BOARS SEEM TO HAVE ANY REASON TO WORRY



THERE'S SOMEONE COMING! LET'S HIDE IN THIS THICKET!



WELL, I THINK THEY OUGHT TO DO THE HIDING! IT'S OUR FOREST, AFTER ALL!



... AND TEN FEET, THAT MAKES SIX HUNDRED AND TWO FEET, THREE HANDS....



WE'LL START THE NEXT SET OF MEASUREMENTS FROM THIS TREE



DOGMATIX! HEEL!



OUCH!



CALL YOUR DOG OFF!



ALL RIGHT, BUT DON'T GO INTERFERING WITH TREES IN FRONT OF DOGMATIX. HE DOESN'T LIKE IT

COME ALONG, DOGMATIX, YOU'LL SPILL YOUR APPETITE

YOU KNOW, YOU SHOULDN'T VENTURE INTO THIS FOREST! IF ANYONE MEET YOU YOU MIGHT HAVE AN UNFORTUNATE EXPERIENCE



THE BOARS
ARE RATHER
RETIRED
TODAY!

THEY GO INTO HIDING
WHEN THEY SEE A
CROWD

THESE FORESTS AREN'T
PROPERLY KEPT UP. WE OUGHT TO
BE SNIFFING OUT ROMANS

WE'RE
HERE TO
SNIFF OUT
BOARS,
OBELIX

LOOK, ASTERIX!
DOGMATIX IS COMING ON!
THERE'S SOMETHING
MOVING IN THAT THICKET!

LEAVE IT
TO ME!

EEEEEEK!

CAN'T YOU LET ME GO ABOUT
MY BUSINESS IN PEACE?

YOU HAVEN'T
ANY BUSINESS
HERE!

WHAT'S MORE, YOU'RE
FRIGHTENING THE BOARS
AWAY!

BIFF!

SOON
AFTERWARDS...

WELL, IT'S QUITE TRUE!
I DON'T LIKE PEOPLE TO
FRIGHTEN THE BOARS!
POOR THINGS, THEY'RE SCARED
OF STRANGERS... WE'RE
DIFFERENT! THEY'RE
USED TO US

I'LL HAVE TO HAVE
A WORD WITH OUR CHIEF.
IT'S NOT NORMAL FOR
ROMANS TO BRAVE THE
DANGERS OF THE FOREST,
ESPECIALLY WHEN THE
DANGERS ARE US!

**ROMANS
IN THE
FOREST
?!?**

WE'LL HAVE TO KEEP AN EYE ON THOSE ROMANS! AFTER ALL THEY CAN'T GO TAKING LIBERTIES WITH OUR FOREST, BY TOUTATIS!

MEASURING... THEY WERE MEASURING... YOU DON'T GO MEASURING BITS OF THE FOREST JUST FOR FUN... WHAT ARE THEY UP TO?



WE'LL KEEP AN EYE ON THEM, O DRUID GETAFIX!

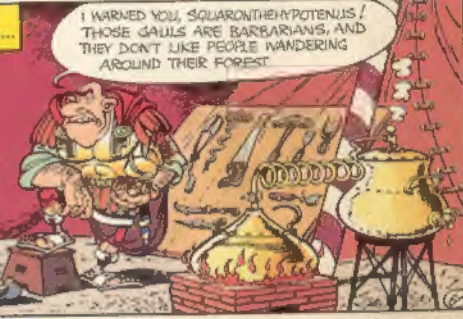
AND AS SOON AS WE SEE THEM UP TO ANYTHING AGAIN, WE'LL DEAL WITH IT!



IN THE SICK-BAY OF THE FORTIFIED CAMP OF AQUARIUM...



I WARNED YOU, SQUARONTHENPOTENUS! THOSE GAULS ARE BARBARIANS, AND THEY DON'T LIKE PEOPLE WANDERING AROUND THEIR FOREST.



IT'S NOT THEIR FOREST, CENTURION SQUARONTHENPOTENUS! IT'S THE FUTURE SITE OF THE MANSIONS OF THE GODS! BARBARIANS AND FORESTS ARE OUT! FINISHED! DONE WITH!



CIVILIZATION IS IN! WE'RE ABOUT TO START THE WORK OF DEFORESTATION!



YOU'LL HAVE TO DO SOME DEGALLICIZATION FIRST

I'M COUNTING ON YOU FOR THAT, CAESAR'S ORDERS! YOUR TROOPS ARE TO GUARD THE BUILDING SITE!



DO KEEP STILL, PLEASE!

ALL RIGHT, ALL RIGHT, BUT WE'LL WORK AT NIGHT, UNOBTUSIVELY, THERE'S LESS CHANCE OF MEETING GAULS IN THE FOREST AT NIGHT



JUST AS YOU LIKE, BUT SPEAKING FOR MYSELF, I'M NOT SCARED OF GAULS!



HAVE YOU FINISHED, DOCTOR?

I AM VERY MUCH AFRAID THAT I'VE ONLY JUST BEGUN...



THAT VERY NIGHT, TOGETHER WITH THEIR OVERSEERS AND AN ESCORT OF LEGIONARIES, A COLUMN OF IBERIAN, LUSITANIAN, NUMIDIAN, BELGIAN AND GOTHIC SLAVES IS MAKING ITS WAY TOWARDS THE FOREST...



Silent night,
holy night, all
is calm...



MAKE THEM SHUT UP!

WHAT WITH?
YOU DON'T WANT
TO HEAR THE CRACK
OF A SINGLE WHIP!



EXCUSE ME, HOMERES, BUT JAS
AND THE BELGIANS, WE'RE TRYING
TO GET TO SLEEP OVER THERE.
WOULD YOU MIND MAKING A
LITTLE LESS NOISE?



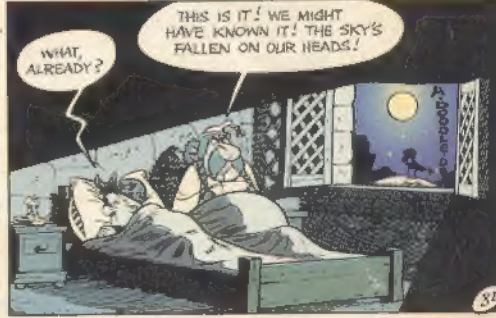
EVERYBODY QUITE
FINISHED? ALL OF YOU
GET DOWN TO WORK!
YOU WORK UNTIL DAWN!
OR YOU'LL BE
SKINNED ALIVE!

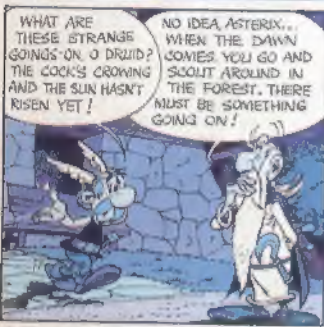


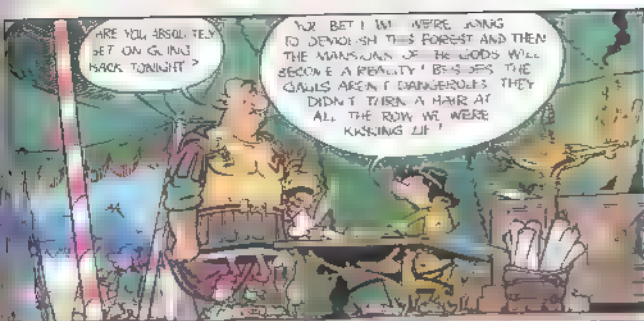
COCK-A-DOODLE



AND IN THE
GAULISH VILLAGE ...







WHO
STARTED
THIS
FIGHT?

THE GOK! THESE SLEEPLESS NIGHTS
ARE GETTING
RATHER TIRING

FULLIAUTO

ASTERIX, WE'RE
GOING TO THE FOREST
TOMORROW NIGHT

IN THE CAMP OF AQUARIUM

MY LEGIONARIES
CAN'T FIGHT MAGIC!
I REFUSE TO HELP
YOU!

ALL RIGHT,
THEN, I'LL
DO WITHOUT
YOUR
LEGION-
ARIES!

THAT NIGHT

WE'RE GOING
TO DRAG THE TREES
AWAY TO STOP THEM
TAKING ROOT AGAIN ONCE
THEY'RE DEAD

IT'S A GOOD THING WE DIDN'T
BRING DOGMATIX! HE
WOULDN'T HAVE LIKED THIS

CRAACK!

SEE THAT, O DRUID?
THEY'RE DRAGGING THE
TREES AWAY

YES SEE
WE'RE GOING
TO HAVE SOME
FUN TOMORROW
LET'S GET BACK

AND FOR THE FIRST TIME FOR
SEVERAL NIGHTS, THE VILLAGE IS
ABLE TO SLEEP IN PEACE

IT'S DAYLIGHT, SOMA FER IS!
COME AND SEE THE WORK WE GOT
THROUGH DURING THE NIGHT!

WHAT?

SOON WE'LL BE ABLE
TO BUILD THE FIRST
BLOCK OF FLATS IN THE
VANSIONS OF THE GODS

THIS IS ALL TOO EASY
DON'T COUNT YOUR CHICKENS
BEFORE THEY'RE HATCHED
GNOTHE SEALTON

AND WHAT MIGHT
THAT MEAN?

NO IDEA IT'S
GREEN TO ME

MEANWHILE

WHAT ARE
WE GOING TO DO,
O DRUID?

WE'RE GOING TO
DROP AN ACORN
ONTO EACH OF
THOSE HULES

THEY'RE COMMON OR GARDEN
ACORNS TREATED WITH
ONE OF MY LITTLE
POTIONS

LIKE THIS?

WELL, YOU
MIGHT HAVE DONE
IT IN A MORE DIGNIFIED
MANNER, BUT THAT'S
THE IDEA

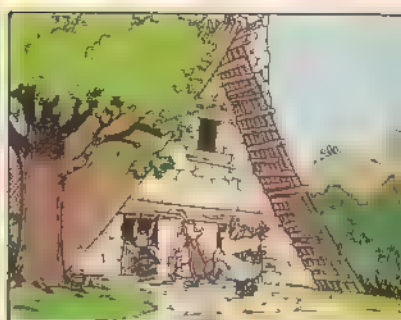
FLOOOO!

FANTASTIC!

WHY? IT'S ONLY AN
OAK TREE LIKE
THE REST

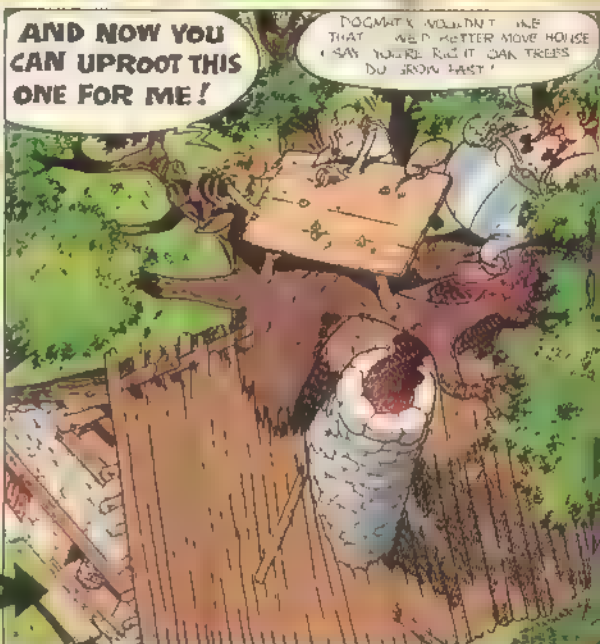
BUT DIDN'T YOU
SEE HOW FAST
IT GREW?

WELL, I'VE NEVER SEEN
AN OAK TREE GROWING
BEFORE, SO I DON'T KNOW
HOW FAST THEY DO
USUALLY GROW



**AND NOW YOU
CAN UPROOT THIS
ONE FOR ME!**

DOOMIX WOULDN'T BE
THAT WE'D HOTTOR MOVE HOUSE
(SAY YOU'RE RICH IT CAN TREES
DU KNOW LAST!)



WHAT DO YOU MEAN,
THERE ISN'T ANY
CLEARING LEFT?



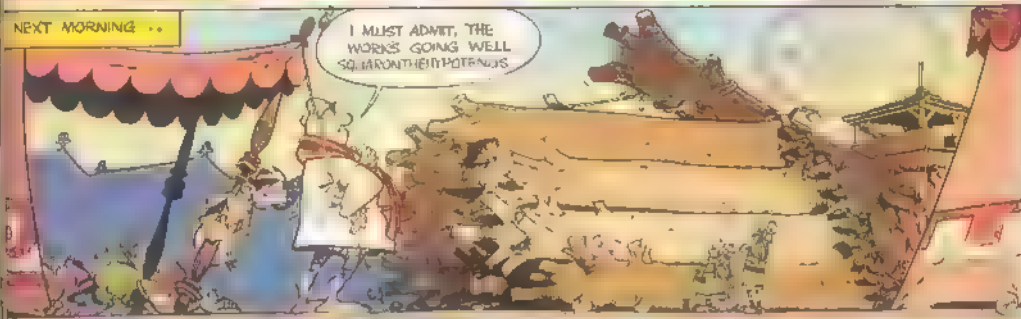
SEE FOR
YOURSELF

I CAN'T MAKE IT OUT
BUT WE MUST GO ON WORKING
NOT A WORD TO THE
GARRISON!

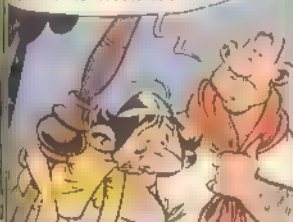


NEXT MORNING ...

I MUST ADMIT, THE
WORKS GOING WELL
SQUARON THEIR POTENUS

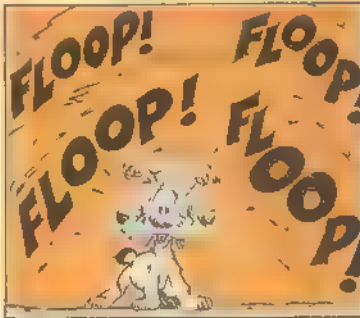


AT SURPRISE AND THE GARRISON
ARE SO PATENTLY CAN THEY
THAT THEY REALIZE THEY'VE
MET THEIR MATCH IN YOU...THOUGH
JUST TO LOOK AT YOU



BUT THE WORK DONE
OVERNIGHT IS UNDER
GARRISON'S HANDS

JUST WATCH THIS
SQUARON! YOU'LL ENJOY
IT.



AND NEXT
NEXT...

CAN'T LOOK
S... IS THE
CLEARING STILL
THERE?



I KNEW IT!
WE'LL NEVER
WIND PRESS
ON!



HOMER! GET THE
FEELING WE'RE NOT
DOING ANYTHING VERY
USEFUL. NOT THAT
WE'RE BEING PAID
FOR IT AND
YOU!



AFTER SEVERAL NIGHTS
STRENUOUS WORK

IN THE FACE OF THE EVIDENCE
HAVE TO ADMIT YOU WERE RIGHT
YOU'VE DONE IT! LET'S BURY THE
HATCHET I'LL HELP YOU

YOU... BE ABLE TO
TELL CAESAR HOW USEFUL
WAS... LET'S GO AND
HAVE A LOOK!

HAVE A LOOK
AT WHAT?

THE BUILDING
SITE THERE MUST BE
A VAST CLEARING
BY NOW

BUT AREN'T
YOU AFRAID OF
THE SHADOWS IN
BROAD DAYLIGHT?

HUH! YOU GET PLENTY
OF TIME TO SEE THEM
COVING, IN OPEN COUNTRY

WELL?
WHERE'S THIS
CLEARING?

THERE
ISN'T ANY
CLEARING!

NO CLEARING? BUT THE
TREE TRUNKS? WHERE DID
THEY COME FROM?

?!
**HEEEEEERE!
BOOKOOO!**

**BUT I'M GOING ON!
EVEN IF I HAVE TO
WORK THE SLAVES TO
DEATH, I'M
GOING
ON!**

DID YOU HEAR THAT? WE
CAN'T HAVE THE SLAVES
PAYING FOR THE STUPIDITY
OF THESE ROMANS... HAVE
AN IDEA!

AREN'T YOU EVER
AFRAID YOU MAY RUN
OUT OF IDEAS?

LATER

WHY DID OUR
DRUID GIVE YOU AN
AMPHORA FULL OF
MAGIC POTION?

YOU'LL SOON SEE
AND NO YOU CAN'T
HAVE ANY

THE SLAVES
ARE SHUT UP IN
THIS PART OF THE
CAMP. IT'S
SURROUNDED BY
GUARDS

IT'LL TAKE TOO
LONG TO GET THEM
ONE BY ONE.
LEAVE THIS
TO ME.

CALL YOUR
MATES

6-GUARDS!
HELP ME!

NO NO
NOT LIKE
THAT.

**GUARDS!
HELP HIM!**

ON
FORWARDS

WHICH OF YOU
IS THE LEADER
SLAVE?

FLATURTHA THE
NUMIDIAN

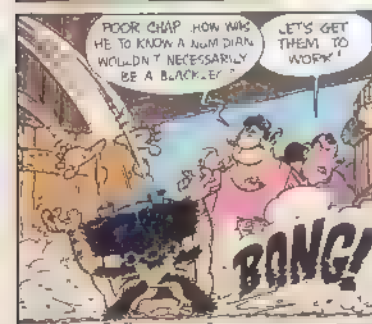
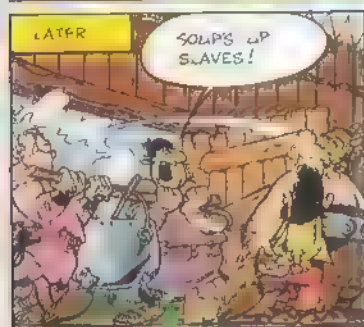
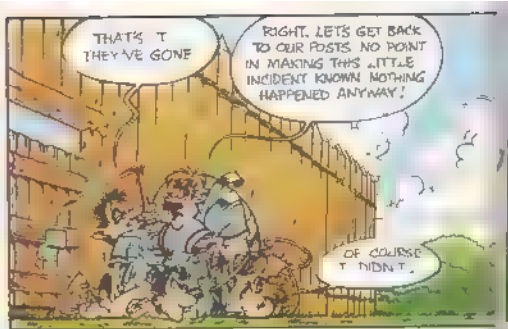
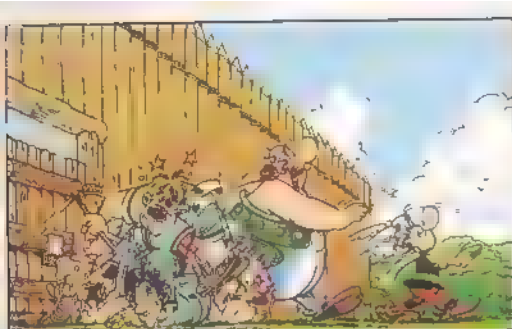
ARE YOU HAPPY
IN YOUR WORK
O FLATURTHA?

I'VEL THERE'S
NOT MUCH FUTURE
IN SLAVERY

THE ROMANS ARE GOING
TO WORK YOU TO DEATH
YOU MUST OBEY!

IT'S EASY TO SAY
"HAT BUT" HERE
ARE THE LEGIONARIES
HE OVERSEERS. THEY
HAVE WHIPS AND
WEAPONS. THEY'RE
STRONGER THAN US

THIS IS
WHAT YOU
NEED

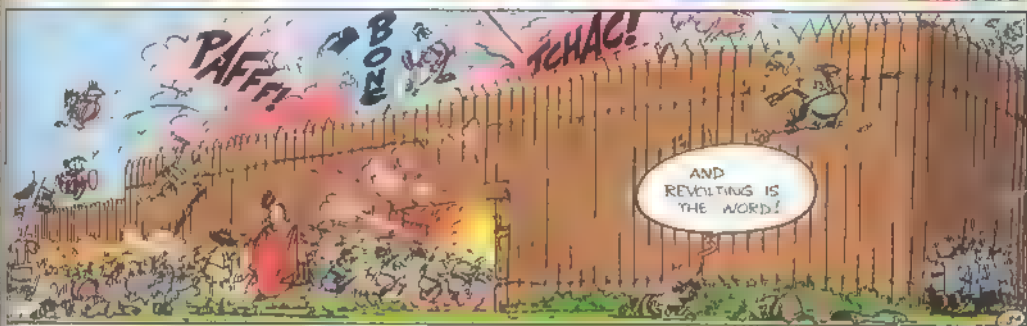
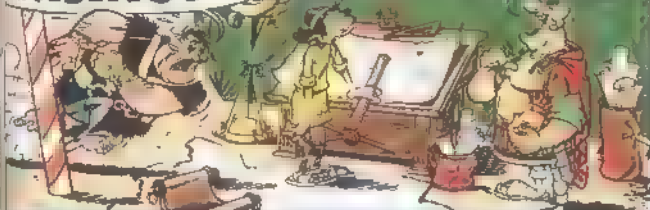


**THE SLAVES
ARE
RISING!**

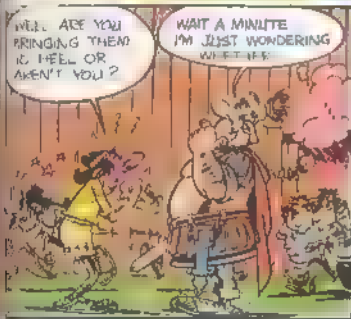
THAT WAS ALL
WE NEEDED!

AM YES BUT KNOW
ALL ABOUT THIS SORT
OF THING... I BRING
THEM TO HEEL BY
THE TAIL

**RAISE THE ALARM!
THE SLAVES ARE
REVOLTING!**

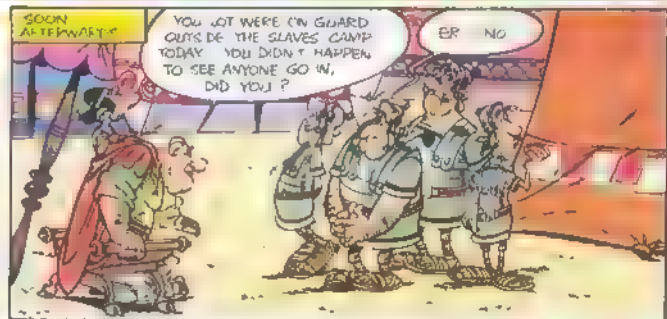


AND
REVOLTING IS
THE WORD!



WELL ARE YOU
BRINGING THEM
IN HERE OR
AREN'T YOU?

WAIT A MINUTE
I'M JUST WONDERING
WHY?



SOON
AFTERWARDS

YOU LOT WERE ON GUARD
OUTSIDE THE SLAVES CAMP
TODAY YOU DIDN'T HAPPEN
TO SEE ANYONE GO IN,
DID YOU?

ER NO

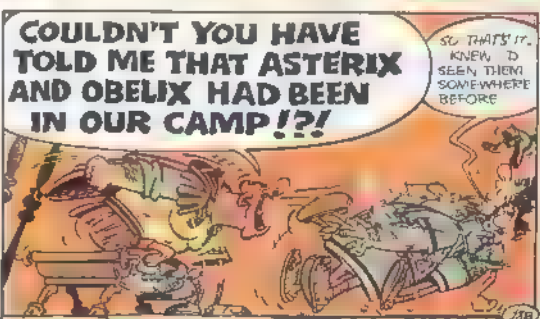


ABSOLUTELY
POSITIVE?

NOW COME
TO THINK OF
IT THERE
WAS THIS BIG
FAT BLOKE

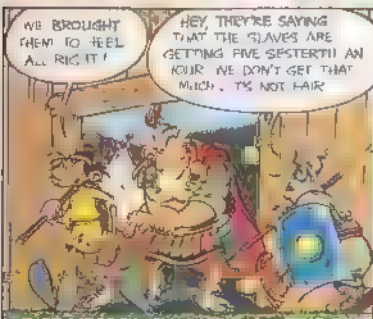
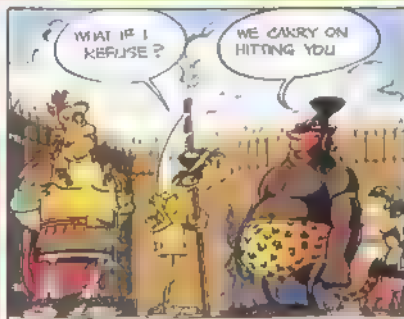
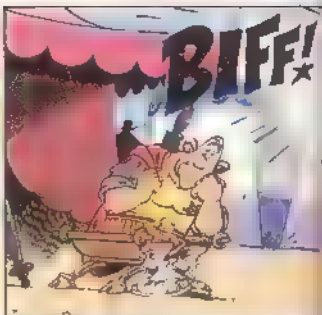
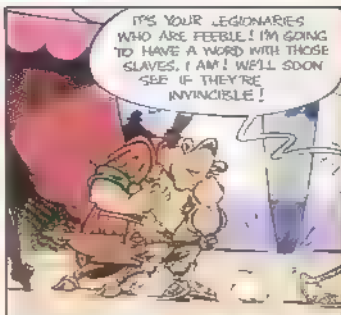
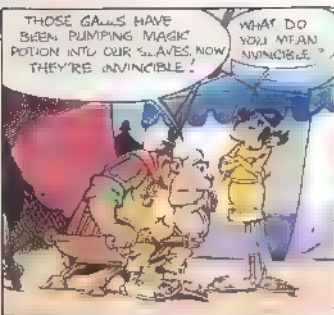
I THINK HE HAD
A LITTLE BLOKE WITH
HIM BUT SO
SMALL THAT

BESIDES
WE HARDLY
EXCHANGED A
WORD



**COULDN'T YOU HAVE
TOLD ME THAT ASTERIX
AND OBELIX HAD BEEN
IN OUR CAMP!?!**

SO THAT'S IT.
KNEW I'D
SEEN THEM
SOMEWHERE
BEFORE



WHILE SCANNIPER IS
FIGHTING WITH HIS OWN
TITLE PROBLEMS, NINEK
IS BEGIN AGAIN ON THE
BUILDING SITE. NOW THAT
HE'S MORE CONFIDENT AND THE
NEW POSITION HAVE
PROVE EFFECTIVE

ALLEZ!

OOOP!

CRACK!

IT'S UNHEARD OF!
THE SLAVE... HAVE
BEEN WORKING EITHER
SINCE WE SAW
THEY THEM

YES, IT MEANS MORE
INITIAL OUTLAY
BUT BIGGER
PROFITS!

AND THANK
OF THE SAVING
ON WHIPS!

I DON'T UNDERSTAND.
ASTERIX THOUGHT THEY
WERE GOING TO REBE, AGAINST
THE ROMANS AND STOP
WORK ...

EEEK! THIS TREE'S
MOVING!

CRAAAACK!

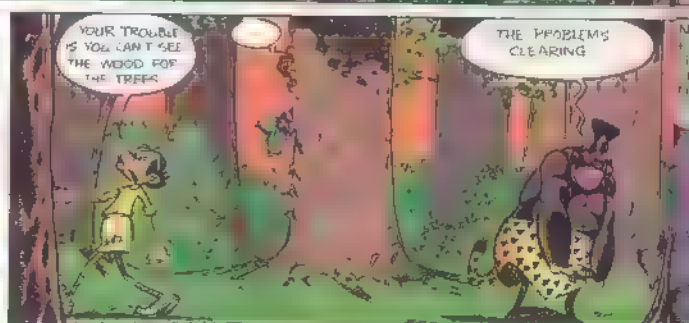
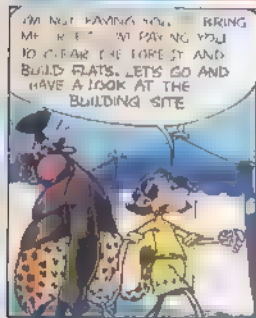
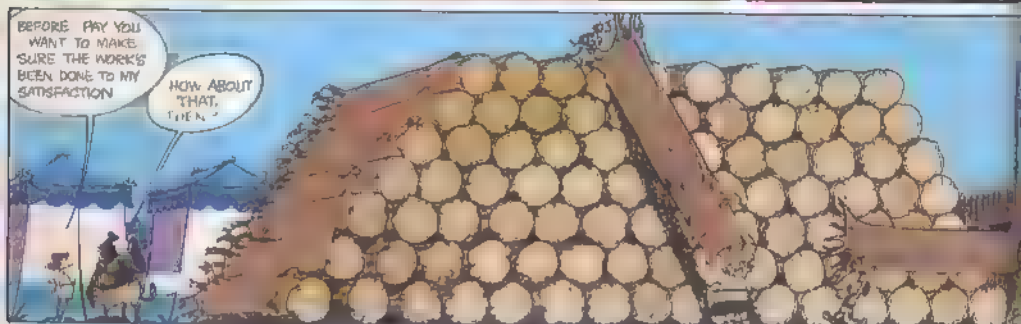
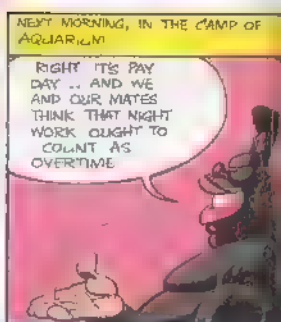
FLOOTCH!

FUATURTHA! WHY
ARE YOU PULLING UP
THESE TREES?

NO VISITORS ON THE
BUILDING SITE
PUSH OFF!

LOOK
HERE
NUMIDIAN

OVERSEERS! NO SLAPPING!
I FEEL TIRED AND HUNGRY
I'D LIKE A QUICK
WHIP



CENTURION! YOUR MEN ARE NOT DOING THEIR DUTY! THEY'LL HAVE TO GUARD THE SITE BY DAY TO STOP PEOPLE MAKING THE TREES GROW AGAIN AFTER WE PULL THEM UP BY NIGHT!

MY MEN ARE ON STRIKE BUT NEGOTIATIONS HAVE NOT BROKEN DOWN YET. WE'VE TAUNED THE QUESTION OF EVENING PASSES THE DELEGATES WANT THEM! EXTENDED BY AN HOUR.

MEANWHILE

I WANT TO SEE YOUR CHIEF GALL.

HE'S IN HIS LIT NUMIDIAN

YOU'RE KEEPING US FROM REINING FREED BY NOT ALLOWING US TO FINISH THE WORK.

BUT WHEN YOU GO UPROOTING TREES YOU HURT DOGMATIX AND THE BOARDS...

AND THE BIRDS.

YES WE CAN'T HAVE FOWL PLAY IT'S THE ROMANS WE WANT TO GET THE BIRD

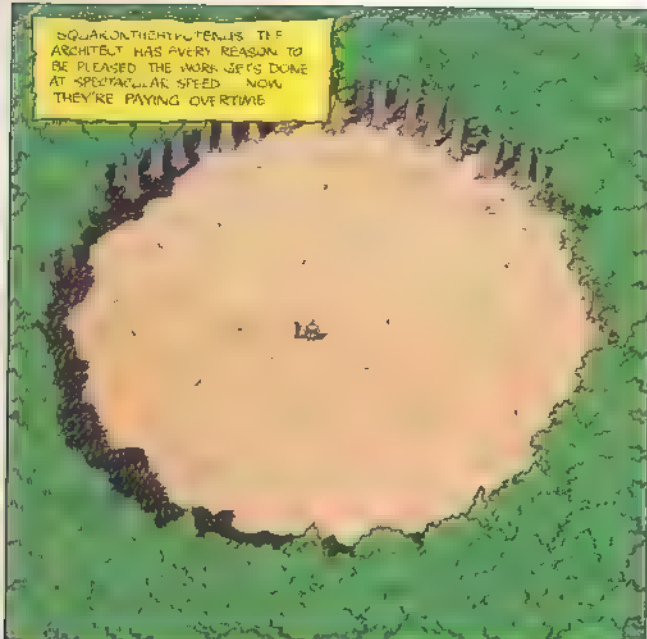
THE BIRDS ARE FREE AS AIR AND SO ARE THE BOARDS AND YOUR DOG

YOU'RE RIGHT NUMIDIAN

NOT ONLY WILL WE STOP KEEPING YOU FROM FINISHING THE WORK BUT I'LL GIVE YOU SOME MAGIC POWDER TO HELP YOU GET IT DONE FASTER COME ON!

DON'T WORRY WE'RE GOING TO HAVE A BIT OF FUN WITH THE ROMANS WE'LL TEACH THEM ANOTHER LESSON AND HELP THESE POOR SLAVES AT THE SAME TIME

SQUAKONTHEKTERUS THE ARCHITECT HAS EVERY REASON TO BE PLEASED THE WORK IS DONE AT SPECTACULAR SPEED NOW THEY'RE PAYING OVERTIME



OH, COME ON, OBELIX! GETAFIX KNOWS WHAT HE'S DOING

THE SUPPLY OF BOARDS IS DRYING UP!



ON THE OTHER HAND, WE'RE GOING TO HAVE HEAPS OF NEW ROMANS

I HOPE YOU'RE RIGHT, ASTERIX, I JUST HOPE TO TELL YOU YOU'RE RIGHT!



CENTURION SOMNIFERUS IS SATISFIED AS WELL A PERMANENT COUNCIL HAS BEEN SET UP AND THE POSSIBILITY OF THE TWO SIDES REACHING AN AGREEMENT AT SOME FUTURE DATE CANNOT BE RULED OUT



SOMNIFERUS I'M OFF TO ROME TO TELL CAESAR HOW WELL THE PROJECT IS GETTING ON

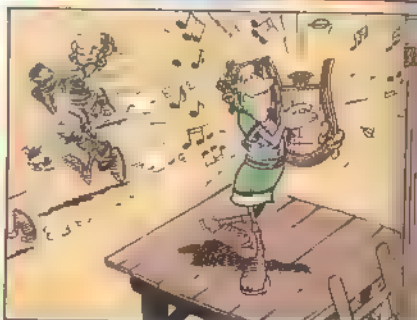


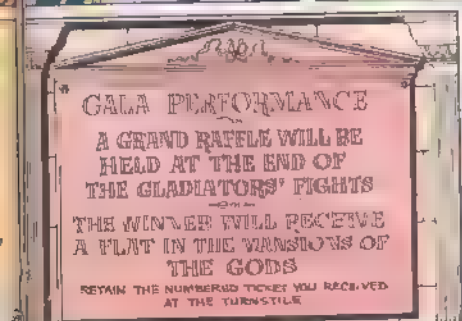
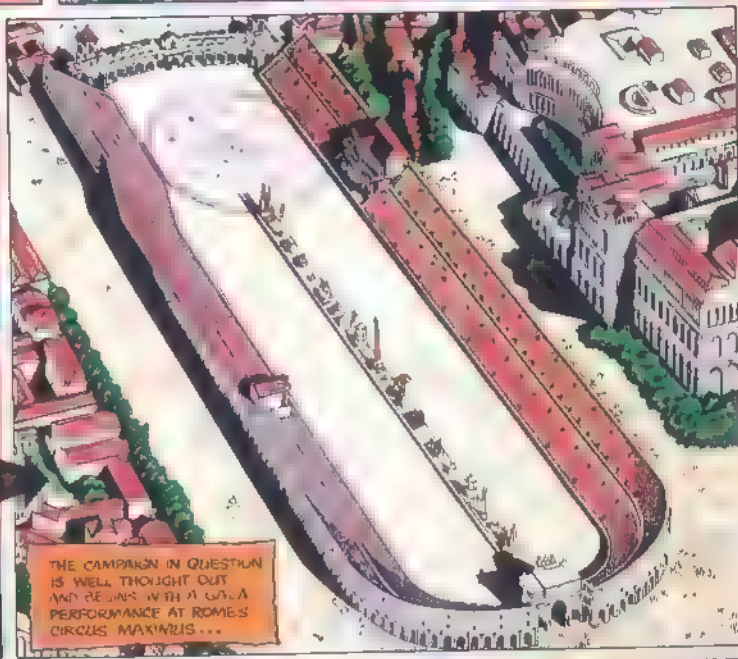
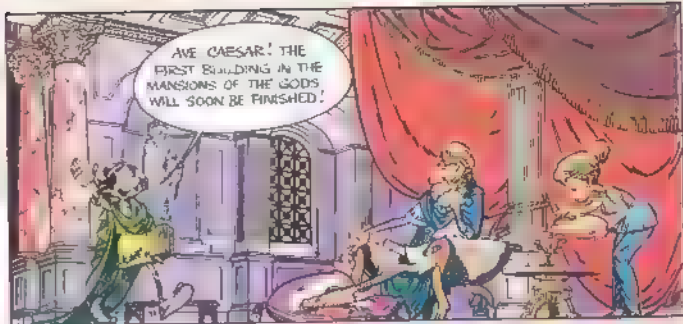
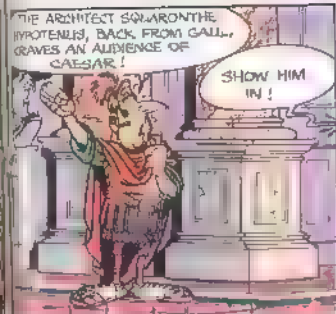
AS SOON AS THE FIRST BLOCK OF FLATS IS FINISHED AND THE ROMANS HAVE MOVED IN, WE SHALL BE ABLE TO SAY THAT THE MANSIONS OF THE GODS HAVE DEFEATED THE BARBARIANS

MEANWHILE THEY'VE CHANGED A GREAT MANY THINGS ALREADY



LISTEN TO THE NEW COOKHOUSE CALL... ITS THE RESULT OF A NEW AGREEMENT BETWEEN THE OFFICERS AND THE MEN





WOULD YOU LIKE TO LIVE
LIKE A GOD? IF SO...

THE MANSIONS

FOR THOSE WHO HAVE
HAD THEIR FILL OF THE
POLLUTED ATMOSPHERE
OF THE VRBS, THE
PRESSURES OF THE RAT
RACE, PURE AND
SWEET AIR AWAITS
THEM IN A VAST,
SUPERB NATURAL
PARK...

LESS THAN THREE WEEKS AWAY FROM THE CENTRE OF ROME
AND JUST ONE WEEK FROM THE CENTRE OF LUTETIA (GAVL)

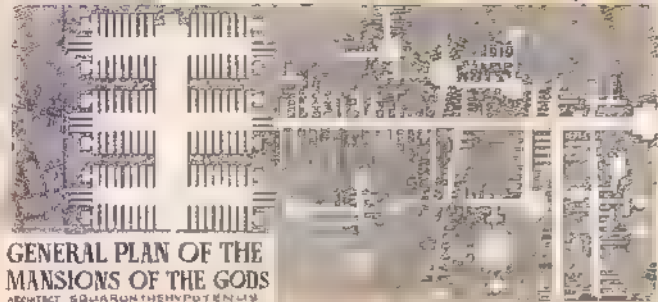
A HEALTHY AND HAPPY LIFE,



AT DAWN WOKEN BY THE MELODIOUS SONG OF THE
GAYLISH COCKEREL THE ROMAN MATRONS GET
UP, AS WELL AS THEIR HUSBANDS AND CHILDREN
WHILE THE HUSBAND IS VISITED BY THE BARBER
(BOUGHT LOCALLY), THE LADY OF THE HOUSE
ARRANGES FOR JENTACULUM TO BE SERVED
TO THE CHILDREN WHO ARE GETTING READY
FOR SCHOOL ONLY THEN WILL SHE CALL
HER HAIRDRESSER FOR HER MORNING SET,
WHILE WATCHING THE WILD BOARS FROLIC
ON THE LAWNS OF THE PARK...

IN THE SCHOOLS OF THE MANSIONS OF THE GODS, THE
EDUCATION OF THE CHILDREN IS ENTRUSTED TO
SPECIALLY SELECTED SLAVES WHO REPORT ON THE
PROGRESS OF THEIR PUPILS AT THE MEETINGS
OF THE PARENT-SLAVE ASSOCIATION. THIS
ARRANGEMENT ALLOWS FOR THE USE OF THE WHIP
EITHER ON THE PUPIL OR THE SLAVE, IF THERE ARE
DIFFERENCES OF OPINION WHILE THE CHILDREN
ARE AT SCHOOL THE HUSBAND GOES TO WORK
IF HE WORKS IN ROME HE COMES HOME EVERY
SIX WEEKS FOR A GOOD NIGHT'S REST.

OF THE GODS ARE FOR YOV!

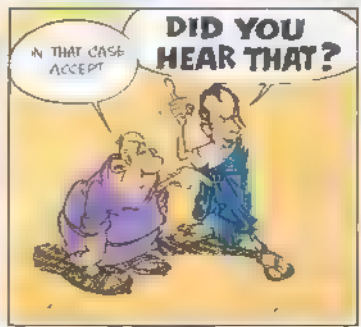
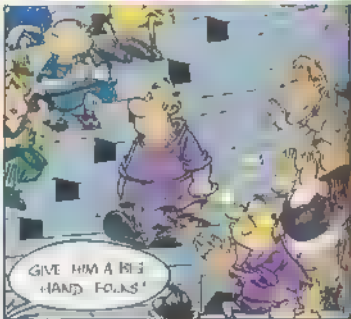
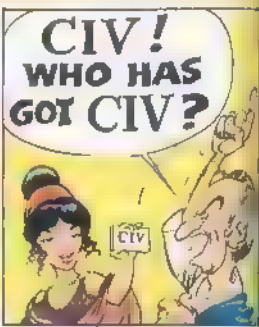
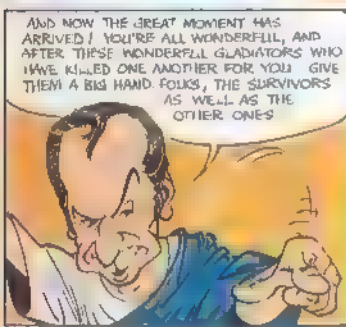
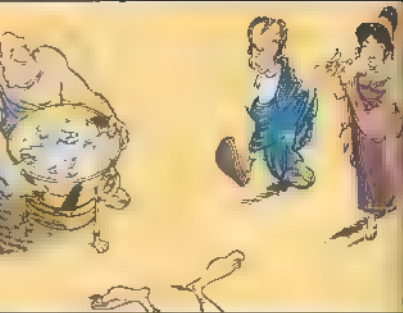


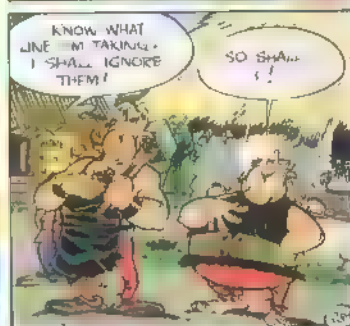
WORTHY OF A GOD!

ONCE HER HYSBAND AND CHILDREN HAVE GONE, THE MATRON VISITS HER FRIENDS FOR XISES, AFTERWARDS SHE MAY GO TO THE SHOPPING PRECINCT (TO BE CONSTRUCTED) WHERE SHE CAN FIND ALL SHE NEEDS, FROM FOOD AND CLOTHES TO JEWELLERY AND SLAVES. SHE IS HAVING A DINNER PARTY, AND SHE'S ONE SLAVE SHORT? SHE GOES STRAIGHT TO THE SELF-SERVICE SLAVE MARKET! SOON THE FAMILY WILL BE HOME. IT IS TIME TO PREPARE THE CENA.

WHEN THE HYSBAND COMES HOME FROM WORK HE CAN VISIT THE BATHS AND THE SPORTS HALL WITH HIS FRIENDS, OR GO FOR A ROMANTIC STROLL WITH HIS WIFE ALONG THE SHADY FOOTPATHS OF THE PARK (WHERE THE WILD BOARS FROLIC). IN THE EVENING, HE CAN GO TO THE GAVLISEVM (TO BE CONSTRUCTED), OR SIMPLY HAVE A FEW FRIENDS IN FOR AN ORGY. ALL HE HAS TO DO THEN IS GO TO BED AND AWAIT THE DAWNING OF A MAGNIFICENT NEW DAY. THE SORT OF DAY YOV CAN FIND ONLY IN THE MANSIONS OF THE GODS!







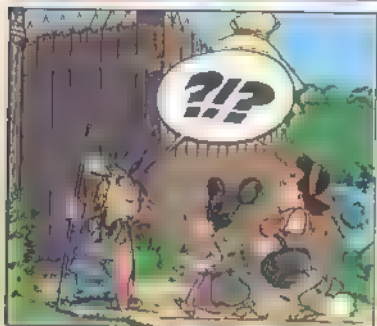


THE SHOPPING PRESENT IS NOT UNTIL FINISHED YOU CAN BUY FOOD IN THE NEARBY MILITARY CAMP. I'VE MADE ALL THE NECESSARY ARRANGEMENTS



WHY SHOULD WE GO TO THOSE CAMPS WHEN THERE'S A CHARMING NATIVE VILLAGE CLOSE BY?

SO THERE IS WHAT A GOOD IDEA WE'LL GO TOMORROW



?!?



FRESH FISH!
IT'S LUVELY!



THEY DO LOOK FRESH! HOW MUCH IS THAT ONE?

ER ONE SESTERTIUS



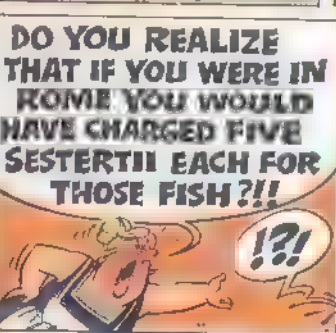
DO THEY ASK FOR SESTERTIUS FOR THE SAME FISH IN ROME? I'LL HAVE THREE!

I'LL HAVE THREE TOO!



WE'VE DONE ON VERY WELL DONT WE?

WHAT DO YOU MEAN? YOU DIDNT EXPECT ME HIM TO SERVE THEM JUST BECAUSE THEY'RE ROMANS!



DO YOU REALIZE THAT IF YOU WERE IN ROME YOU WOULD HAVE CHARGED FIVE SESTERTII EACH FOR THOSE FISH?!!

?!?



SOON AS FRAWFAY

AND BOUGHT THIS SWORD AT A CHARMING LITTLE SHOP BE OWING TO SULLA TOMORROW A GENUINE ANTIQUE, HE MADE IT HIMSELF!

NEXT DAY

AUTOMATIX
ANTIQUES

PRICES ARE GOING UP,
MY DEAR LADY BUT IT'S
STILL LESS EXPENSIVE THAN IN
ROME . FOR THE
MOMENT

FULLIAUTOMATIX
ANTIQUES

OH, LOOK DEAR!
THAT WOULD LOOK
NICE IN THE
ATRIUM!

**LIVERLY FISH!
THREE SESTERII
EACH!**

YESTERDAY IT WAS
ONLY ONE SESTERIUS!!

WOULD YOU DELIVER
ONE OF THOSE TO US?
WE LIVE IN THE
WANDERLAYS OF THE
WOODS

WAIT MY
DEAR...

HOW MUCH
ARE YOU
ASKING FOR
IT?

ER...TWO
WILD BOARDS

**NO, I CAN NOT SELL
YOU THIS SHIELD!**

HOW MUCH
IS THAT A
FISH?

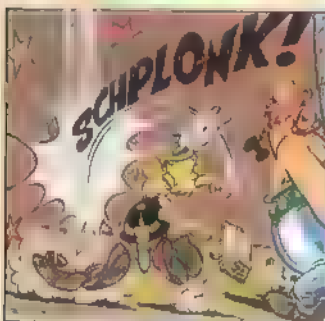
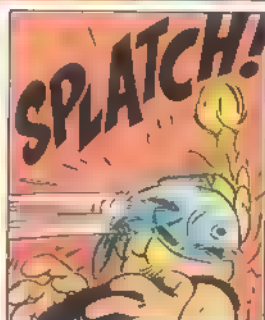
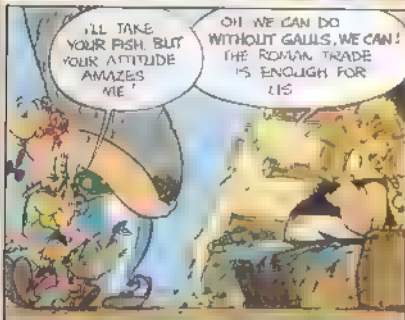
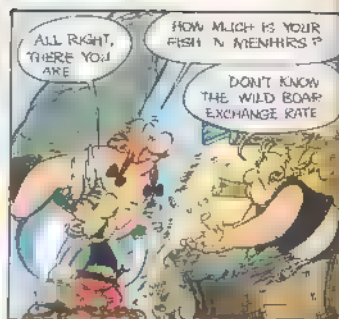
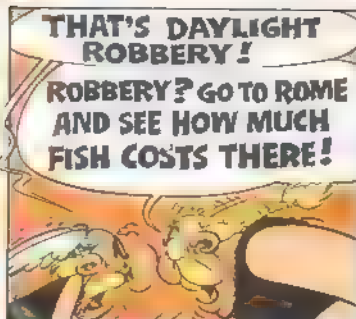
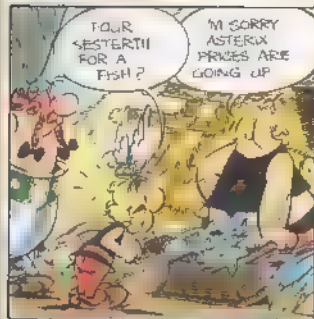
DID YOU HEAR, ASTERIX?
THOSE ROMANS ARE
COMPLETELY

YES I
KNOW

I'M GOING
SHOPPING THERE
AREN'T MANY
BOARDS LEFT IN THE
FOREST

I'LL HAVE
THAT FISH

THAT'S
FOUR
SESTERII

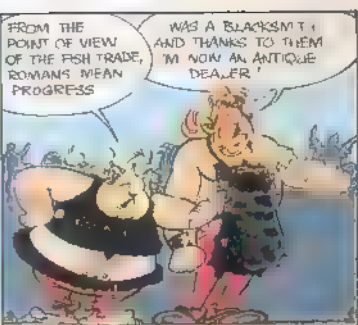


FRIENDS THE ROMANS HAVE DESTROYED THE FOREST, AND IN THE END THEY WILL DESTROY US. I'M JUST WONDERING WHETHER WE SHOULDN'T GET RID OF THEM.

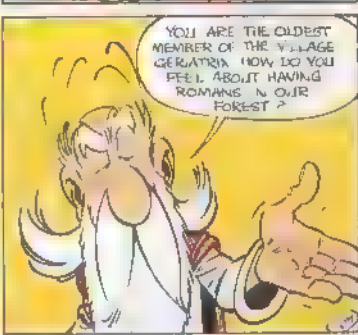


FROM THE POINT OF VIEW OF THE FISH TRADE, ROMANS MEAN PROGRESS.

WAS A BLACKSMITH, AND THANKS TO THEM I'M NOW AN ANTIQUE DEALER!



YOU ARE THE OLDEST MEMBER OF THE VILLAGE GERATRIX. HOW DO YOU FEEL ABOUT HAVING ROMANS IN OUR FOREST?



WELL, FR... HE THINKS IT'S A GOOD THING THAT THEY'RE HERE! THEY WILL HELP US TO EMERGE FROM THE BARBARIAN AGE.

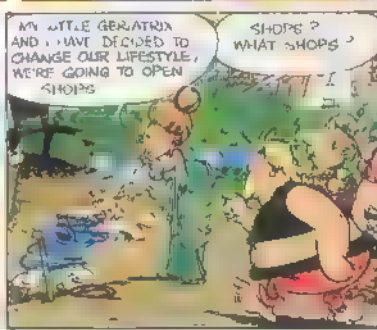


YOU MUST ADMIT IT'S MORE ELEGANT THAN OUR USUAL TATTERS!

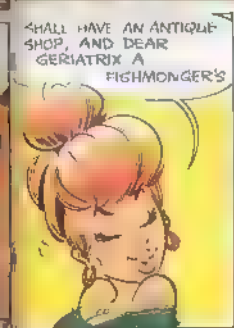


MY LITTLE GERATRIX AND I HAVE DECIDED TO CHANGE OUR LIFESTYLE. WE'RE GOING TO OPEN SHOPS.

SHOPS? WHAT SHOPS?



SHALL HAVE AN ANTIQUE SHOP, AND DEAR GERATRIX A FISHMONGER'S.



ANTIQUES ARE RIGHT BUT A FISHMONGER'S ARE YOU OUT OF YOUR MIND?

ANTIQUES? GERATRIX'S GOING TO SELL ANTIQUES YOU WON'T BE ABLE TO MAKE OUT WHICH IS WHICH.

HOW ABOUT MY STOCK? CAN YOU MAKE OUT MY STOCK?

TAKE NO NOTICE OF THEM GERATRIX MY LOVE!

THERE ARE GOING TO BE TOO MANY FISHMONGERS ROLLING HERE, I'M OPENING MINE TOMORROW.

AND I'M OPENING MINE!

THAT'S WHAT YOU THINK.

I DON'T WANT ANY FISHMONGERS NEAR MY ANTIQUE SHOP!



NEXT MORNING

GETAFAK, LOOK HOW OUR VILLAGE HAS CHANGED! AND THAT'S NOT ALL

FISHMONGER

ANTIQUES

ANTIQUES

DEAR ME, NO

THE WONDERFUL SPIRIT OF COOPERATION WE USED TO HAVE HAS DISAPPEARED

NOW I'M CERTAIN, ASTERIX ALL THIS IS PART OF JULIUS CAESAR'S PLAN TO GET RID OF US!

USE MY FISH CHEAPER THAN YOURS

CAN YOU SEE MY FISH? CAN YOU SEE IT?

WHO WANTS TO FEEL MY ANTIQUE?

CAESAR IS USING THE ROMANS WHO LIVE IN THE MANSIONS OF THE GALLS, BUT THEY DON'T REALISE WHAT HE IS DOING

WE MUST GET RID OF THEM! I'VE GOT AN IDEA

NEXT MORNING

A VACANT FLAT IN THE MANSIONS? AFRAID NOT EVERYTHING'S TAKEN - IT'S A GREAT SUCCESS

SOON WE'RE GOING TO CUT DOWN THE REMAINDER OF THE FOREST AND BUILD SOME NEW FLATS. WE COULD RESERVE YOU ONE OF THESE...

'BETTER! IF THE GALLS ARE STARTING TO LEAVE THE VILLAGE, THE LAST CENTRE OF RESISTANCE AGAINST THE ROMAN OCCUPATION WILL HAVE DISAPPEARED. CAESAR WILL BE DELIGHTED!

THAT SAME AFTERNOON IN THE VILLAGE

GRRRRRRRR! AAAAH!

OBELIX! CALM DOWN OBELIX! TAKE IT EASY!

GRRRRRRRR!

BY JUPITER, WHAT'S GOT INTO HIM?

TAKE NO NOTICE. HE DOESN'T LIKE THE
LOOK OF YOU. THAT'S ALL. WE BARBARIANS ARE
LIKE THAT. WE ACT ON INSTINCT.

GRRRRR!

THAT GAUL IS CRAZY.

JUST A LITTLE
YES. BUT AS LONG AS
I'M HERE THERE'S NO
NEED TO WORRY.

HEEHEEHEE

YOUNGSTER

ANTIQU

LET'S GET
BACK HOME.

YES
LET'S.

OH, LOOK AT THE PRETTY
FLOWERS! HOLD MY RAG. I'M
GOING TO PICK A LITTLE
BUNCH.

ALL RIGHT. BUT GET
ON WITH IT.

GRRRRRRRR

YOU
CAN
COME DOWN
IN HERE.

GRRRRR

U-R DOWN
IN THERE
H-H-H

DON'T BE AFRAID.
HE'S NOT REALLY
VICIOUS. YOU KNOW
HE JUST LIKES TO
PLAY GAMES?

PLAY
GAMES.

A FINE
GAME THAT WAS!

HOW DO YOU
MANAGE TO SEEM
SO FEROCEOUS,
OBELA?

I'VE BEEN
WATCHING DOGMATA
WHEN HE'S IN A BAD
TEMPER!

I'VE JUST ABOUT
HAD ENOUGH OF
LIVING AMONG
THESE SAVAGES!

THERE THERE,
DEAR. AREN'T
THESE FLOWERS
REALTIFUL?

THEY
DON'T
MENTION THOSE
BARBARIANS
IN THE
BROCHURE.

THEY SEEM QUITE
NICE. HOWEVER,
THE PRICE OF FISH
IS GOING DOWN EVERY
DAY. NOW THEY'RE
OFFERING A FREE
GIFT OF AN ANTIQUE
WITH EVERY
FISH.

AND A FREE
GIFT OF A FISH WITH
EVERY ANTIQUE. COME
ON. LET'S EAT!

THERE'S
SARDINES IN SUGAR
MACKEREL'S EYES IN JELLY
AND ANCHOVY JAM
JUST LIKE WE HAD IN
ROME.

AH, ROME
SWEET ROME.

KNOW
KNOWS
KNOWS

TH. THERE'S
SOMEONE AT
THE DOOR!

EVERY TIME WE LIE
DOWN TO THE TABLE IT'S
THE SAME JO AND JEE
WHO IT IS. QUICK, DEAR.
THE STEWED OCTOPUS
WILL GET COLD.

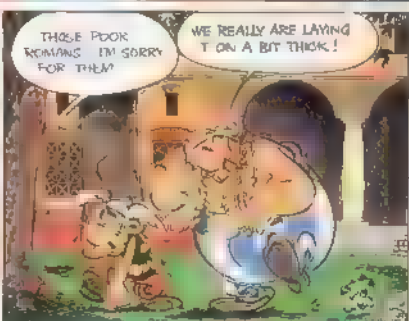
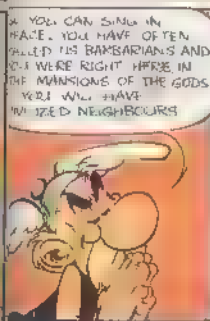
I'M SORRY
TO DISTURB YOU
BUT YOU HAVEN'T
SEEN MY FRIEND
HAVE YOU?

**WHAT?
ISN'T HE
WITH YOU?**

HE GOT AWAY.
HE WANTED TO SEE YOU.
IF HE WOULD GIVE HIM
SOME RAW MEAT, THAT
CALMS HIM DOWN.
SOME TIMES

WHO WAS IT?

**GUESS! ANYWAY,
TOMORROW WE'RE
LEAVING!**



AN HOW PEACEFUL
WE ARE FAR FROM THE
PLEASURES OF ROME, BUT
HOW QUIET IT IS ...

GOOD
NIGHT

GOOD
NIGHT

TZOHING!
TZOHING!

CAN YOU HEAR A
FUNNY LITTLE
NOISE ?

IT'S PROBABLY A
WILD BOAR
FRODLICKING ON
THE LAWN

RIGHT
HERE GOES

A WILD BOAR
IN AN OAK
TREE ...

ON THE SECOND DAY OF
SOLSTICE MY TRUE LOVE SENT
TO ME, TWO STANDING STONES
AND A WILD BOAR IN AN OAK
TREE, ON THE THIRD DAY.

THE
GAULS ARE
ATTACKING!

THE
GODS
ARE
ANGRY!

THE BUILDING'S
COLLAPSING!

I PREFER
THE STREET
CRIES OF
ROME!

QUOUSQUE TANDEM?
QUOUSQUE TANDEM?

START PACKING!
TOMORROW WE'RE OFF!

ON THE FIRST DAY
OF SOLSTICE MY TRUE LOVE
SENT TO ME ...



WERE ENOUGH.
NEXT MORNING.

WHAT? YOU'RE
ALL LEAVING THE FLATS?
JUST BECAUSE OF A GAUL
WHO SINGS LOUD AND
FLAT?

PEOPLE WHO SING LIKE
THAT ARE CAPABLE OF
ANYTHING! WE'VE HAD ENOUGH
OF BARBARIANS! WE'RE GOING
BACK TO ROME!

THE WHOLE BUILDING HAS
EMPTIED ITSELF AT ONE GO!
ONLY ONE TENANT IS LEFT -
A GAUL...

A GAUL?
WHICH GAUL?

A HARD...
CACOFOGRAPHY I THINK
HE'S CALLED...

CACOFONIX THE BARD?
YOU'VE BEEN HAD BY THE
GAULS! HE'S A MENACE
YOU'LL NEVER SEE YOUR
TENANTS AGAIN!

DON'T ADMIT
DEFEAT! IF CALGAR
THINKS THE BUILDING
IS EMPTY, HE'LL
ABANDON THE
PLAN!

BUT
YOU'VE
NO MORE
TENANTS...

THE GARRISON OF AQUARIUM! YOUR
GARRISON CAN TAKE UP QUARTERS
IN THE MANNERS OF THE GODS
THINK ARE THE TENANTS!

THE
LEGIONARIES
WON'T OBEY ME ANY
MORE - THEY'RE
STILL ON
STRIKE

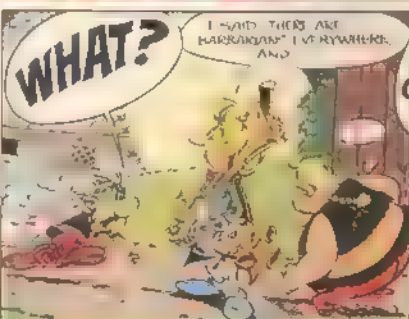
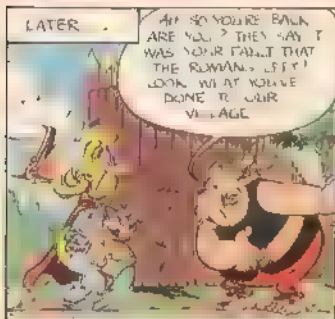
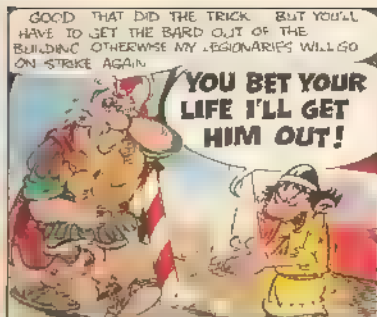
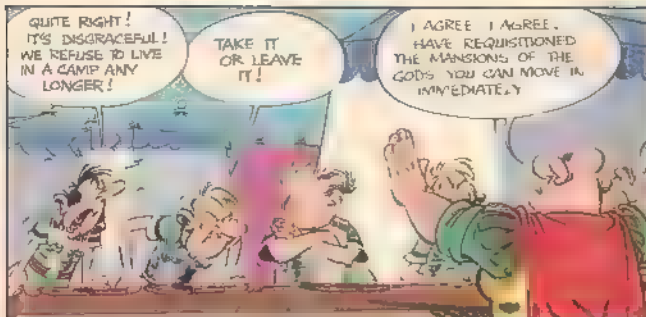
IF YOU SUCCEED
IN WINNING YOUR
MEN OVER
I'LL SWORE MY
FEES WITH
YOU!

IN THAT
CASE, I'LL
TRY!

GOON
FORWARDS...

WE CALLED THIS MEETING TO TELL YOU THAT
AGREE TO ALL YOUR DEMANDS... BUT THERE'S
ONE PROBLEM LEFT...

THE PROBLEM
OF ACCOMMODATION. YOU
HAVEN'T YET BROUGHT IT UP,
BUT I IMAGINE YOU'LL NO
LONGER BE CONTENT TO SLEEP
UNDER CANVAS...



THE NCO'S WILL HAVE
THE LUXURY FLATS ON
THE LOWER FLOORS.
THE OTHER RANKS WILL
LIVE ON THE UPPER
FLOORS.

WE STATIONED SENTRIES ON THE
ROOF. THEY WILL ACT AS
AERIALS TO WARN US OF ANY
DANGER.

OF COURSE, WE SHALL HAVE
TO HAVE MEETINGS OF THE TENANTS'
ASSOCIATION. I DON'T CARE VERY
MUCH FOR THE DECORATION IN
THE ATRIUM...

WHAT'S THE MATTER
WITH THE DECORATION,
I THINK IT'S VERY
NICE.

WHAT ABOUT LETTERS?
WILL THEY BE DELIVERED
OR SHALL WE HAVE TO GO
AND COLLECT THEM?

AND THE LAWN
WHO'LL DO
AFTER THAT?

SOME TIME LATER

MY LEGIONAIRES
FIGHTED A GOOD BATTLE.
THEY'RE GOING
SOFT...

THAT'S YOUR
PROBLEM. MINE IS
JUST THE REVERSE
TO SEE THERE AREN'T
ANY MORE
QUARRELS.

TANTARAAA

TANTAN
TARAAA

THAT'S THE SENTRIES
ON THE ROOF!

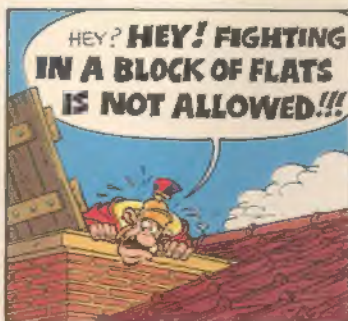
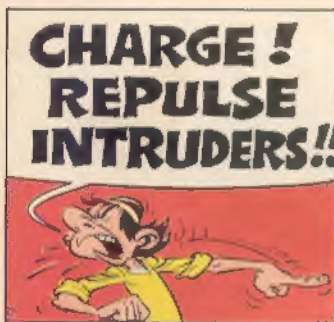
RAAAAAA
LET'S HAVE
SOME HUSH!

MUSIC
ISN'T
ALLOWED!

WE MUST
PUT THAT ON THE
AGENDA FOR THE
NEXT MEETING OF
THE TENANTS'
ASSOCIATION!

WHAT
THE

LOOK CENTURION.
LOOK!



**MAY WE
COME IN?**

**I'M IN MY BATH!
I'M IN MY
BATH!**

**THE LAST THREE
FLOORS ARE MINE!**

**KNOCK
AFTER
GOING IN, BY
TOUTATIS!**

**I'VE
ALREADY HAD
MINE! I'VE
ALREADY HAD
MINE!**

**SHUT
UP, OBELIX!
YOU'LL HAVE
WHAT'S
LEFT!**

**WHY
ARE YOU
WAITING
TO GO
DOWN, BY
JUPITER?**

**TELL
THAT DOG TO
LET GO OF ME!
DOGS ARE NOT
ALLOWED IN THE
BUILDING!**

THE CHANGING
OF THE GUARDS IN
TWO HOURS' TIME, THOSE
ARE OUR ORDERS

**OUCH!
WATCH
OUT, BY
BELISAMA!**

**SORRY, O
CHIEF! THE
CEILING'S RATHER
LOW HERE!**

**I'M
NOT HERE!
I TELL YOU
I'M NOT
HERE!**

**I SHALL
HAVE SOMETHING
TO SAY AT THE
NEXT MEETING OF
THE TENANTS'
ASSOCIATION!**

LISTEN, WE DON'T
LIVE HERE, YOU UNDERSTAND...
WE'RE JUST VISITING FRIENDS
WHO ARE HAVING A FANCY DRESS
BALL, THAT'S WHY WE'RE ALL
DISGUISED AS LEGIONAIRES... NOW,
IN THE OTHER FLATS...
ARE YOU LISTENING
WHEN I SPEAK TO
YOU?

**GET THEM ROUND
THE BACK, AT THE
SERVICE ENTRANCE,
BY BELENOS!**

SOUND THE RETREAT!



SOON AFTERWARDS...

HOW NICE IT WILL BE TO BE BACK IN CAMP...

YES, LIFE UNDER CANNAS IS SO MUCH HEALTHIER!

COME ON, OUT OF YOUR BATH!

NOT BEFORE WE'RE BACK HOME!



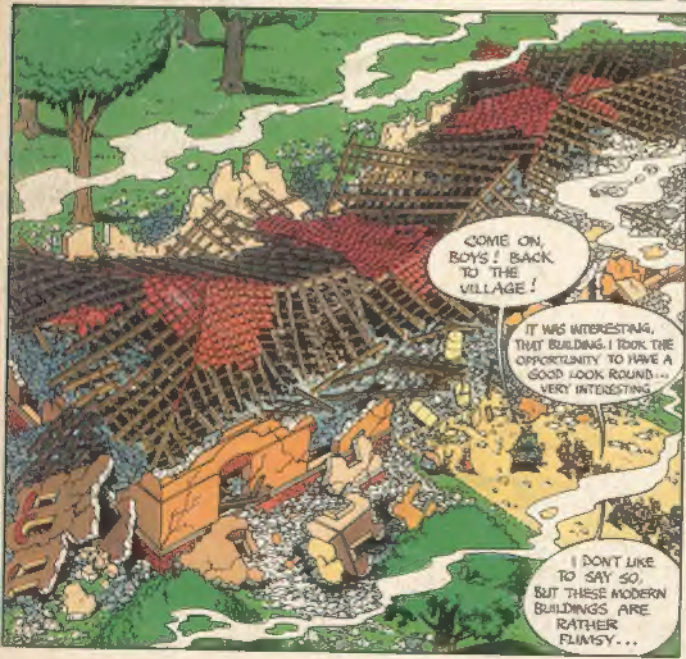
SO THERE YOU ARE! GET OUT OF HERE, AND NEVER DARKEN OUR CAMP SITE, AGAIN! THE MANSIONS OF THE GODS ARE DONE FOR!



YOU'RE RIGHT! I NEVER WANT TO HEAR ANOTHER WORD ABOUT THOSE BARBARIANS. LET CAESAR DEAL WITH THEM AS BEST HE CAN...ANYWAY, I'VE GOT A CONTRACT TO BUILD SOME PYRAMIDS IN EGYPT...



IT WILL BE A PLEASANT CHANGE. BUILDINGS IN THE MIDDLE OF THE DESERT, WITH NICE QUIET TENANTS...



COME ON, BOYS! BACK TO THE VILLAGE!

IT WAS INTERESTING, THAT BUILDING. I TOOK THE OPPORTUNITY TO HAVE A GOOD LOOK AROUND... VERY INTERESTING.

I DON'T LIKE TO SAY SO, BUT THESE MODERN BUILDINGS ARE RATHER FLUNSY...

WHAT ARE WE GOING TO DO NOW, GETAFIX?



WE'LL GET THE TREES TO GROW AGAIN



AT NIGHTFALL, THE FOREST HAS
 BEEN TAKEN OVER ONCE AGAIN. ONLY A
 FEW ROMAN REMAINS SHOW THAT
 THE MANSIONS OF THE GODS
 EVER STOOD THERE...

O DRUID
 GETAPIX, DO YOU
 THINK WE
 CAN ALWAYS STOP
 THE COURSE OF
 EVENTS AS
 WE HAVE
 JUST
 DONE?

OF COURSE
 NOT,
 ASTERIX...

BUT WE
 STILL HAVE
 TIME,
 PLENTY OF
 TIME!

**WHAT DO
 YOU MEAN,
 TIME?**

WE HAVEN'T GOT ANY TIME
 TO WASTE! THE WILD BOARS
 ARE READY; WE'RE ONLY
 WAITING FOR YOU!

AND NOT FAR FROM THE ROMAN RUINS, IN
 A NATURAL CLEARING IN THE FOREST,
 FREQUENTED BY WILD BEARS AND BIRDS,
 OUR FRIENDS THE GAULS, GATHERED
 TOGETHER FOR ONE OF THEIR
 TRADITIONAL FEASTS, CELEBRATE ANOTHER
 VICTORY, A VICTORY OVER THE ROMANS
 AND OVER THE INEXORABLE PASSAGE
 OF TIME...

THE END

42820 GOSCHN